

Stori bilong Susana

Tupela jas i aigris long Susana

¹ Long Babilon i gat wanpela man, nem bilong em Joakim.

² Em i marit long Susana, pikinini meri bilong Hilkia. Susana em i naispela meri tumas, na oltaim em i save tingting long wok bilong lotu.

³ Papa na mama bilong em, tupela i gutpela Juda, na tupela i lainim pikinini bilong tupela long bihainim gut ol lo bilong Moses.

⁴ Man bilong em, Joakim, em i gat planti samting tru, na ol naispela gaden i raunim haus bilong em. Planti taim ol Juda i save kam mekim kibung long haus bilong Joakim, long wanem, ol i save olsem em i gutpela man tru.

⁵⁻⁶ Ol man i laik mekim kot, ol i save go long haus bilong Joakim, long wanem, tupela jas i save harim kot long haus bilong em. Dispela tupela jas i lida bilong ol Juda na nau tasol tupela i bin kisim dispela wok jas. God i bin tingting long ol dispela kain man tasol na em i bin tok olsem, “Samting nogut tru i bin kamap long hap bilong Babilon, long wanem, ol jas i no save stiaim gut ol manmeri.”

⁷ Long olgeta de, long belo stret, long taim ol manmeri i save go long kaikai, Susana i save go wokabaut long gaden.

⁸ Tupela jas i save lukim em i wokabaut na tupela i aigris long em.

⁹ Bel bilong tupela i skrap moa yet long em. Olsem na tupela i no moa ting long prea na long wok jas bilong tupela.

¹⁰ Tupela wantaim i mangalim Susana, tasol wanpela i no bin tokim narapela,

¹¹ long wanem, ol i sem tumas.

¹² Olsem na long olgeta de tupela i save trai hat tru long lukim Susana.

¹³ Wanpela de long belo stret, tupela i tok, “Goan, mitupela go long ples. Em i taim bilong kaikai nau.”

¹⁴ Orait tupela i go na wan wan i bihainim rot bilong em. Tasol i no longtaim na wanpela wanpela i tanim bek na i go bilong painim Susana, na tupela i kam bung. Na wan wan i askim narapela bilong wanem em i kam bek. Orait wan wan i tokaut long em i mangalim Susana. Olsem na tupela i pasim tok long wetim gutpela taim bilong bungim em.

Tupela jas i traim Susana

¹⁵⁻¹⁷ Wanpela de Susana i wokabaut i stap long gaden wantaim tupela wokmeri bilong em, olsem em i save mekim long olgeta de. Tupela jas i hait i stap, na tupela i lukim Susana. San i hat tumas, na Susana i laik waswas. Orait em i tokim tupela wokmeri bilong em, bai tupela i go kisim sampela wel na sampela naispela sanda i kam. Na em i tok, tupela i mas pasim dua, nogut wanpela man i kam insait long gaden na i lukim em.

¹⁸ Orait tupela wokmeri i pasim bikpela dua, na tupela i go ausait long wanpela liklik dua. Tupela i go bilong kisim ol dispela samting Susana i bin

askim tupela long kisim i kam. Tasol ol i no lukim tupela man i hait i stap.

¹⁹ Taim tupela wokmeri i go pinis, orait tupela jas i kalap i kam lusim ples hait, na tupela i ran i go long Susana. Na tupela i tokim em olsem,

²⁰ “Dua i pas pinis, na i no gat wanpela man i lukim yumi. Mitupela i mangalim yu tumas, olsem na yu mas orait long mitupela na mekim olsem mitupela i laik.

²¹ Sapos yu no orait, bai mitupela i mekim kot na i tok tru antap, mitupela i bin lukim yu i salim tupela wokmeri i go, bai yu ken i stap wantaim wanpela yangpela man.”

²² Susana i tok, “Yupela i banisim mi olgeta nau. Sapos mi orait long yutupela, ol manmeri bai i kilim mi i dai.* Na sapos mi no laik, bai yutupela i bagarapim mi.

²³ Orait goan, yutupela i ken kotim mi nating. Tasol mi no inap long mekim sin long ai bilong God.”

²⁴ Na Susana i singaut strong, na tupela jas tu i singaut,

²⁵ na wanpela i ran i go opim dua bilong gaden.†

²⁶ Taim ol manmeri i stap long haus i harim dispela nois, ol i ran i kam na i opim liklik dua na i go insait long gaden. Ol i laik painimaut wanem samting i bin kamap long Susana.

* **1:22:** Lo bilong ol Israel i tok, sapos wanpela maritmeri i slip wantaim narapela man, orait ol man i mas kilim em i dai. Lukim Wok Pris 20.10 na Lo 22.22. † **1:25:** Em i opim dua, bai tupela i ken tok, yangpela man i bin opim dua na ranawe. Lukim lain 39.

²⁷ Na tupela jas i autim giaman stori bilong tupela, na ol manmeri i harim, ol i kirap nogut tru na ol i sem. Long wanem, i no gat wanpela man i bin sutim dispela kain tok long Susana bipo.

Tupela jas i kotim Susana

²⁸ Long de bihain, ol manmeri i kam bung long haus bilong Joakim. Tupela jas tu i kam. Tupela i bin pasim tok pinis, bai Susana i mas i dai.

²⁹ Long ai bilong olgeta manmeri tupela i tok, “Kisim Susana i kam, em meri bilong Joakim na pikinini bilong Hilkia.” Ol i singautim em pinis,

³⁰ na em i kam wantaim papa na mama bilong em na olgeta pikinini na olgeta wanblut bilong em.

³¹ Susana i luk naispela tru.

³² Tupela jas nogut i tok, ol i mas rausim laplap i haitim pes bilong Susana, bai pes bilong em i stap ples klia na tupela i ken lukim.

³³ Na ol famili bilong Susana na olgeta manmeri ol i krai i stap.

³⁴ Orait tupela jas i sanap long ai bilong ol manmeri, na tupela i putim han antap long het bilong Susana, bilong kirapim kot.

³⁵ Susana i krai na i lukluk i go long heven, long wanem, em i save, bai God i helpim em.

³⁶ Na tupela jas i stori olsem, “Mitupela i wokabaut i stap long gaden, na mitupela i lukim dispela meri i kam insait wantaim tupela wokmeri bilong em. Em i pasim bikpela dua, na em i salim tupela wokmeri i go.

³⁷ Tupela i go pinis, orait wanpela yangpela man i hait i stap long gaden, em i kam long em, na tupela i slip wantaim.

³⁸ Taim mitupela i stap long kona bilong gaden, mitupela i lukim dispela samting. Mitupela i ran i go

³⁹ na mitupela i lukim tupela i mekim pasin nogut. Mitupela i laik holim dispela man, tasol em i strong tumas. Em i ran i go na i opim dua na em i go olgeta.

⁴⁰ Tasol mitupela i holimpas dispela meri na mitupela i askim em long nem bilong dispela man. Tasol em i no laik tokaut. Em tasol stori bilong mitupela.”

⁴¹ Ol manmeri i bilipim tok bilong tupela, long wanem, tupela i lida na jas bilong ol. Olsem na ol i pasim tok bai Susana i mas i dai.

Daniel i helpim Susana

⁴² Orait Susana i singaut strong tumas na i tok, “God bilong oltaim, i no gat wanpela samting i ken hait long yu. Taim wanpela samting i no kamap yet, yu save pinis long en.

⁴³ Yu save pinis olsem, dispela tupela man i autim tok giaman. Na yu save, mi no bin mekim rong. Bilong wanem bai mi mas i dai?”

⁴⁴ Orait God i harim prea bilong Susana.

⁴⁵ Taim ol i kisim em i go bilong kilim em i dai, spirit bilong God i kirapim tingting bilong wanpela yangpela man, nem bilong em Daniel, na em i singaut olsem, “Mi no laik karim hevi bilong i dai bilong dispela meri.

⁴⁶ Yupela i kilim meri nating, na sapos em i dai, em i no asua bilong mi.”

⁴⁷ Olgeta manmeri i tanim het bilong ol na ol i askim Daniel olsem, “Yu mekim wanem kain tok?”

⁴⁸ Na Daniel i sanap long ai bilong ol na em i tok, “Yupela ol manmeri bilong Israel, ating yupela i longlong olgeta. Yupela i harim sampela stori tasol na nau yupela i laik kilim nating wanpela meri bilong Israel.

⁴⁹ Yupela i mas kirapim dispela kot gen. Dispela tupela jas i bin autim tok giaman.”

⁵⁰ Olsem na olgeta manmeri ol i hariap i go bek long kot, na ol lida i tokim Daniel, “God i bin givim save long yu i winim mak bilong ol krismas bilong yu. Yu kam wantaim mipela, na yu autim klia tingting bilong yu. Long wanem, yu yangpela yet na God i bin givim gutpela save long yu.”

⁵¹ Na Daniel i tokim ol olsem, “Putim wanpela bilong dispela tupela jas i stap longwe long narapela, na bai mi skelim tok bilong tupela.”

⁵² Orait Daniel i singautim namba wan jas i kam na i tokim em olsem, “Yu lapun nogut, olgeta sin bilong yu i kamap ples klia nau.

⁵³ Yu save mekim kot nogut. Yu save givim bekim nogut long man i no bin mekim rong. Na ol man i bin mekim rong, yu save larim ol i go fri. Tasol God i bin tok, yu no ken kilim man i dai, sapos em i no gat asua.

⁵⁴ Orait sapos i tru, yu bin lukim Susana i pilai wantaim wanpela man, yu tokim mi, yu lukim

tupela i slip aninit long wanem diwai?” Na jas i bekim tok, “Aninit long wanpela liklik laulau.”

⁵⁵ Na Daniel i tok, “Yu giaman. Na dispela giaman bilong yu bai i pinisim yu. Ensel bilong God i holim bainat long han bilong em, na em i wet i stap bilong katim yu tuhap.”

⁵⁶ Orait ol i rausim namba wan jas i go na ol i bringim namba 2 jas i kam. Na Daniel i tokim em olsem, “Yu pikinini snek bilong Kenan.‡ Yu no man bilong Juda. Ol naispela meri i paulim tingting bilong yu. Na mangal nogut i bagarapim het bilong yu olgeta.

⁵⁷ Yu save paulim ol meri Israel, long wanem, ol i pret long yu. Tasol i gat wanpela meri Juda i stap hia na em i bin sakim laik nogut bilong yu.

⁵⁸ Orait nau yu tokim mi, yu bin lukim tupela i slip aninit long wanem diwai?” Na jas i bekim tok olsem, “Aninit long wanpela bikpela diwai fikus.”

⁵⁹ Na Daniel i tok, “Yu giaman. Na dispela giaman bilong yu bai i pinisim yu tru. Ensel bilong God i holim bainat long han bilong em, na em i wet i stap bilong katim yu tuhap. Olsem bai yutupela i pinis wantaim.”

⁶⁰ Olgeta manmeri ol i singaut, na ol i litimapim nem bilong God, em i save helpim ol manmeri i bilip long em.

⁶¹ Na ol i kros long tupela jas, long wanem, Daniel i soim ol pinis olsem, tupela i bin giaman long taim tupela i tok tru antap.

‡ **1:56:** Ol Kenan, em ol lain haiden i bin i stap long graun bilong ol Israel taim ol Israel i no kamap yet.

⁶² Na lo bilong Moses i tok olsem, “Sapos wanpela man i giaman long kot, em i mas kisim wankain pe nogut olsem ol i bin makim bilong man ol i kotim.” Olsem na ol i kilim tupela jas i dai, na ol i kisim bek laip bilong dispela meri i no bin mekim rong.

⁶³ Hilkia na mama bilong Susana na man bilong em Joakim, na olgeta wanblut bilong em, ol i litimapim nem bilong God, long wanem, ol i lukim pinis olsem Susana i no gat asua.

⁶⁴ Stat long dispela de, Daniel i gat biknem tru long ai bilong olgeta manmeri.

Buk Baibel long Tok Pisin
The Holy Bible with Deuterocanon in the Tok Pisin
(Melanesian Pidgin) Language of Papua New Guinea
Buk Baibel long Tok Pisin bilong Niugini

Copyright © 1969–2008 The Bible Society of Papua New Guinea

© Faith Comes by Hearing

Language: Tok Pisin (Melanesian Pidgin)

Translation by: The Bible Society of Papua New Guinea

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2024-04-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Mar 2026 from source files dated 12 Dec 2025

5c0c4a4f-dad2-5d97-a0e2-3798fa9dafbd